

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>0,000</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>335.581,849</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>219.361,524</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>116.220,325</b>

**IL DIRETTORE**  
**CRISTINA DI GIORGIO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	0,000
---	-------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	230.676,850
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>230.676,850</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	20.000,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>20.000,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	100,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>100,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>84.804,999</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>84.804,999</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	45,130
II.02	Cancelleria	22,870
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.154,631
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	35.124,259
II.08	Manutenzioni	25.595,905
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	375,094
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>62.317,889</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	58.372,379
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	2.297,596
<b>Totale Titolo III</b>	<b>60.669,975</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		4.748,311
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		686,020
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		2.364,759
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>7.799,090</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		100,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>100,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		3.474,570
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		85.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>88.474,570</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
XOF	655,957000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>0,000</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>250.776,850</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>169.558,800</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>81.218,050</b>

**IL DIRETTORE**  
**CRISTINA DI GIORGIO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	0,000
--	-------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	230.676,850
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>230.676,850</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	20.000,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>20.000,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	100,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>100,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	45,130
II.02	Cancelleria	22,870
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	23.278,970
II.08	Manutenzioni	1.554,980
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	268,760
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>25.170,710</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	55.127,500
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>55.127,500</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		686,020
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>686,020</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		100,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>100,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		3.474,570
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		85.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>88.474,570</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA XOF**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>0,000</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>55.628.433,000</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>32.668.445,000</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>22.959.988,000</b>

**IL DIRETTORE**  
**CRISTINA DI GIORGIO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA XOF**

Saldo iniziale attivo nella valuta XOF	0,000
--	-------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA XOF**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>55.628.433,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>55.628.433,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA XOF**

Saldo iniziale passivo nella valuta XOF	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	757.388,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	7.770.000,000
II.08	Manutenzioni	15.769.813,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	69.752,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>24.366.953,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	2.128.500,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA XOF**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	1.507.124,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>3.635.624,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		3.114.688,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		1.551.180,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>4.665.868,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>0,000</b>



**ENTRATE**

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

L'Istituto Italiano di Cultura di Dakar ha iniziato la sua attività a partire da gennaio 2019.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

In questa voce sono registrati i seguenti finanziamenti: 1) Euro 100.000, dotazione finanziaria ordinaria per l'IIC; 2) Euro 61.000 contributo per iniziative di Promozione Integrata, Piano Straordinario "Vivere all'Italiana", Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero, istituito ai sensi dell'articolo 1, comma 587, della Legge 11 dicembre 2016, n. 232 (Legge di Bilancio 2017); 3) Euro 20.000; contributo integrativo per iniziative di Promozione Integrata, Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"; 4) Euro 31.711, integrazione della dotazione ordinaria 2019 in vista dell'apertura dell'Istituto Italiano di Cultura; 5) 17.965,850, Contributo Sicurezza

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

In questa voce è stato registrato il contributo da parte del Mibact, Direzione Generale dello Spettacolo, a seguito della Convenzione tra il MAECI - DGSP, MIBACT e IIC Dakar del 29 novembre 2019 relativa alla riunione d'area dell'Africa Subsahariana e alla chiusura dell'Anno "Italia Culture Africa".

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.10 Altre entrate diverse**

In questa voce è stata registrata la restituzione dal Fondo Scorta di Euro 100,00 versata dal conto gestione e registrata nelle Uscite al capitolo V.01. Questo movimento anomalo è stato necessario in quanto il Fondo scorta dell'Istituto, proveniente da 1/3 dei fondi giacenti del soppresso IIC Singapore, è stato versato in ritardo rispetto all'apertura del conto stesso. A causa delle spese di gestione bancarie si era creato un disavanzo: per non incorrere in ulteriori more si è provveduto a sanare il disavanzo con un versamento dal conto gestione, restituito in seguito dal Fondo scorta e registrato in questa voce.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.04 Conversioni valutarie**

In questa voce è stato registrato il trasferimento di Euro 85.000, al netto delle spese bancarie, dal Conto gestione in essere presso l'Istituto Intesa San Paolo al conto Gestione in valuta locale presso la Société Generale de Banques au Sénégal.

**USCITE**

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

In questa voce è registrata la spesa relativa all'invio DHL del contratto di noleggio del film Tito e gli Alieni proiettato durante la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo. La spesa è stata anticipata dall'Ambasciata d'Italia in Dakar in quanto l'IIC Dakar non ha potuto disporre di c/c in valuta locale fino al 10 ottobre 2019. L'importo è stato registrato in Euro in quanto l'IIC ha restituito tutte le spese anticipate dall'Ambasciata d'Italia con un unico bonifico in Euro in data 6 settembre 2019.

**II.02 Cancelleria**

Questa voce si riferisce alla spesa relativa all'acquisto del materiale di cancelleria (fogli protocollo e buste) necessario all'espletamento delle prove scritte del concorso per 1 impiegato da adibire alle funzioni di collaboratore amministrativo presso l'Istituto Italiano di Cultura. La spesa è stata anticipata dall'Ambasciata d'Italia in Dakar in quanto l'IIC Dakar non ha potuto disporre di c/c in valuta locale fino al 10 ottobre 2019. L'importo è stato registrato in Euro in quanto l'IIC ha restituito tutte le spese anticipate dall'Ambasciata d'Italia con un unico bonifico in Euro in data 6 settembre 2019.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Questa spesa si riferisce alla quota di abbonamento per l'utenza dell'energia elettrica dell'Istituto Italiano di Cultura presso la ditta locale Senelec.

**II.07 Affitto locali**

Questa spesa si riferisce a: 1) pagamento del trimestre d'affitto settembre - novembre 2019 + due mensilità di cauzione (19.467,74 Euro); 2) pagamento di una mensilità di affitto relativa alla commissione all'agenzia immobiliare Gaia Immobilier (3811,230); 3) Pagamento del trimestre d'affitto dicembre 2019- febbraio 2020. Si fa presente che le spese relative alle voci 1) e 2) sono state anticipate dall'Ambasciata d'Italia in Dakar in quanto l'IIC Dakar non ha potuto disporre di c/c in valuta locale fino al 10 ottobre 2019. L'importo è stato registrato in Euro in quanto l'IIC ha restituito tutte le spese anticipate dall'Ambasciata d'Italia con un unico bonifico in Euro in data 6 settembre 2019.

**II.08 Manutenzioni**

In questa voce sono registrate: 1) Anticipo per progetto di ristrutturazione dell'immobile sede dell'IIC allo studio di architettura Most Monti Studio (Euro 1554,980); 2 ) Saldo per il progetto di ristrutturazione allo studio di architettura Most Monti Studio; 3) Anticipi alla ditta SICREA Dakar per i lavori di ristrutturazione dell'immobile; 4) Anticipo alla ditta Sud Service Dakar per il servizio al supporto al RUP per i lavori di ristrutturazione. Si fa presente che i saldi per gli impegni presi con la ditta SICREA e la ditta SUD SERVICES sono stati versati nell'esercizio finanziario 2020. Si fa presente inoltre che la spesa relativa al punto 1) è stata anticipata dall'Ambasciata d'Italia in Dakar in quanto l'IIC Dakar non ha potuto disporre di c/c in valuta locale fino al 10 ottobre 2019. L'importo è stato registrato in Euro in quanto l'IIC ha restituito tutte le spese anticipate dall'Ambasciata d'Italia con un unico bonifico in Euro in data 6 settembre 2019.

**II.11 Spese amministrative varie**

In questa voce sono registrate tutte le spese di gestione e di commissioni dei conti correnti dell'Istituto Italiano di Cultura, in Euro presso l'Istituto Intesa San Paolo e in valuta locale presso la Société Generale de Banques Sénégal.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

In questa voce sono registrate le spese sostenute a valere sul piano straordinario Vivere all'Italiana. Si fa presente che la spesa di 55.127,500 Euro è stata anticipata dall'Ambasciata d'Italia in Dakar in quanto l'IIC Dakar non ha potuto disporre di c/c in valuta locale fino al 10 ottobre 2019. Gli importi sono stati registrati in Euro in quanto l'IIC ha restituito tutte le spese anticipate dall'Ambasciata d'Italia con un unico bonifico in Euro in data 6 settembre 2019.

**III.08 Altre spese promozionali**

In questa voce sono registrate le seguenti spese: 1) voli a/r Roma -Dakar per Loretta Paderni e Gaspare Baggieri del Museo delle Civiltà di Roma 2) pernottamento per Loretta Paderni e Gaspare Baggieri del Museo delle Civiltà di Roma; 3) penale per l'annullamento dei voli delle signore Di Lella e Delpino del Museo delle Civiltà di Roma. Queste spese si sono rese necessarie, in accordo con la DGSP del MAECI, per agevolare l'incontro tra i rappresentanti del Museo delle Civiltà di Roma e il Direttore Generale del Museo delle Civiltà Nere di Dakar in vista dell'accordo di cooperazione tra i due musei che è stato firmato a fine gennaio 2020. Le dottoresse Delpino e Di Lella, le titolari del progetto, hanno annullato la loro missione il giorno stesso del volo per Dakar per motivi di salute ed hanno inviato il certificato medico. La missione è stata riprogrammata con la presenza di Gaspare Baggieri e Loretta Paderni.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.02 Arredamento**

Questa voce si riferisce all'anticipo per la fornitura del mobilio dell'Istituto Italiano di Cultura alla ditta DOGE con sede sia in Italia che a Dakar. Si fa presente che il mobilio è stato consegnato nel 2020. L'IIC ha acquistato il mobilio necessario per l'arredamento delle aule dei corsi e del salone degli eventi. Il mobilio necessario per l'arredamento degli uffici è stato fornito a titolo gratuito dalla stessa ditta DOGE.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Questa voce si riferisce all'acquisto di un computer per l'Istituto Italiano di Cultura utilizzato presso l'Ambasciata d'Italia in Dakar in attesa del trasferimento presso la sede dell'IIC. Si fa presente che la spesa è stata anticipata dall'Ambasciata d'Italia in Dakar in quanto l'IIC Dakar non ha potuto disporre di c/c in valuta locale fino al 10 ottobre 2019. L'importo è stato registrato in Euro in quanto l'IIC ha restituito tutte le spese anticipate dall'Ambasciata d'Italia con un unico bonifico in Euro in data 6 settembre 2019.

**IV.05 Altre spese in c/capitale**

Questa voce si riferisce all'anticipo versato alla ditta Floridia Senegal per la fornitura di un Gruppo elettrogeno, necessario in quanto a Dakar l'erogazione elettrica da parte della Senelec subisce numerose sospensioni. Il Gruppo elettrogeno è stato consegnato e saldato nel 2020.

**Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta**

**V.01 Adeguamento del Fondo scorta**

Questa voce si riferisce al versamento di Euro 100,00 dal conto di gestione al conto fondo scorta per coprire il disavanzo di quest'ultimo venutosi a creare a causa del mancato versamento da parte dell'Ambasciata d'Italia in Singapore. la stessa somma è stata versata dal fondo scorta al conto gestione ed è stata registrate nelle Entrate al Titolo III.10

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.02 Restituzione di altre anticipazioni**

Questa spesa si riferisce al residuo della restituzione dell'anticipazione delle spese da sostenere in valuta locale dall'Ambasciata d'Italia in Dakar, in quanto l'IIC Dakar non ha potuto disporre di c/c in valuta locale fino al 10 ottobre 2019. L'importo è stato registrato in Euro in quanto l'IIC ha restituito tutte le spese anticipate dall'Ambasciata d'Italia con un unico bonifico in Euro in data 6 settembre 2019. La somma residua sarà restituita dall'Ambasciata d'Italia in Dakar all'IIC Dakar nell'esercizio finanziario 2020.

**VI.04 Conversioni valutarie**

In questa voce è stato registrato il bonifico di Euro 85.000 dal conto gestione in Euro al conto gestione in valuta locale. L'entrata, pari a 84.804,999 Euro, al netto delle spese bancarie, è stata registrata nelle Entrate al Titolo V.04

### **Premessa**

L'Istituto Italiano di Cultura di Dakar è stato istituito con il D.I. n. 3618/0252 con validità a partire dal 1 gennaio 2018. La scrivente ha preso servizio in qualità di direttrice il 7 gennaio 2019.

Grazie al supporto e all'ospitalità dell'Ambasciata d'Italia in Dakar, la scrivente ha potuto fin da subito rendere operativo l'Istituto, sia dal punto di vista della normale gestione dell'ufficio (attivazione delle utenze, procedure per l'assunzione degli impiegati a contratto) sia dal punto di vista dei rapporti con i principali attori culturali presenti nel territorio di competenza per l'attività di promozione culturale. Nel 2019 si è svolto il programma "Italia, Culture, Africa", programma ideato dal Ministero degli Affari e della Cooperazione Internazionale in collaborazione con il Ministero per i Beni e le Attività Culturali. Oltre agli impegni previsti per l'operatività dell'Istituto, con una sede propria, la scrivente si è quindi dedicata alla realizzazione degli eventi culturali programmati sia dall'Ambasciata che dall'Istituto stesso.

L'Istituto Italiano di Cultura di Dakar opera su un territorio di circa 200.000 Km<sup>2</sup>. La sede dell'Istituto è nella capitale, Dakar, ma l'obiettivo è quello di operare su tutto il territorio nazionale, comprese le città di Saint Louis, Thiès e Ziguinchor, quest'ultima nella regione della Casamance, al sud del Gambia. Occorre precisare che il collegamento tra Dakar e le altre città del Paese è possibile solo su Strada, tranne che per Ziguinchor dove è possibile recarsi sia in aereo che in nave.

La collaborazione culturale tra Italia e Senegal è già da tempo attiva grazie a un accordo di collaborazione culturale e grazie alle attività poste in essere nel corso degli anni dall'Ambasciata d'Italia. L'Istituto si inserisce quindi in un ambiente già attivo e molto favorevole ad accogliere le attività culturali italiane in collaborazione con le istituzioni culturali locali.

L'ambiente culturale in Senegal è molto vivace soprattutto nei settori delle arti visive e performative. Per le arti visive occorre ricordare che in Senegal ha luogo la più importante biennale d'arte panafricana, Dak'art, a cui si aggiunge la rassegna annuale Parcour. Oltre ai due importanti musei di Dakar (IFAN e Museo delle Civiltà Nere) sono presenti in tutto il territorio numerose gallerie d'arte. Per quanto riguarda le arti performative, si sottolinea che il Senegal è uno dei paesi più importanti e influenti, per l'Africa occidentale, nella produzione musicale. Questo elemento, se da una parte è un'occasione per attività di collaborazione, dall'altra stimola la riflessione sulla tipologia di collaborazione da effettuare, che non sia un semplice accostamento di generi ma che sia una progettualità comune con il fine di aderire alle specificità artistiche locali. Questa riflessione, che si estende a tutte le attività culturali da svolgere in Senegal, verrà approfondita nelle conclusioni della presente relazione.

### **Obiettivi**

Il primo obiettivo stabilito per il 2019, l'apertura dell'Istituto con una propria sede, è stato realizzato solo in parte in quanto, come si dirà in seguito, l'immobile giudicato idoneo per accogliere l'Istituto è stato inaugurato il 30 gennaio 2020. Di conseguenza non è stato possibile attivare i corsi di lingua italiana.

Per quanto riguarda la promozione culturale nel territorio di competenza, l'Istituto ha partecipato al programma « Italia, Culture, Africa », realizzando eventi culturali sia in proprio sia in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia in Dakar e cominciando così a costituire un proprio pubblico.

### **Sede**

Fin dal suo arrivo a Dakar la scrivente ha iniziato a visionare gli immobili per la sede dell'Istituto Italiano di Cultura di Dakar. La zona scelta per la ricerca è stata circoscritta nel quartiere Point E e nei limitrofi quartieri di Fann Résidence,

Mermoz e Sacré Coeur di Dakar. La ragione della scelta di queste zone è dovuta al fatto che a Point E hanno sede l'Università di Dakar e numerosi centri di formazione; i quartieri nominati sono inoltre facilmente accessibili con mezzi pubblici.

Per la ricerca dell'immobile stata incaricata principalmente l'agenzia Gaia immobilier, un'agenzia immobiliare di fiducia, ma nel corso del tempo sono state contattate altre agenzie per la ricerca di un immobile che avesse le seguenti caratteristiche: villino con 6/7 stanze, un salone e un giardino ad un prezzo di affitto che non superasse i 3.500/4.000 Euro mensili. Le caratteristiche richieste sono frutto di un'analisi dei bisogni minimi di un Istituto Italiano di Cultura: uffici, aule per i corsi di lingua, biblioteca/sala multimediale per gli eventi in Istituto e giardino per gli eventi all'aperto, necessari per una città dal clima caldo/torrido come Dakar. Il prezzo richiesto è frutto di un accorto bilanciamento tra i costi del mercato locale e le realistiche possibilità di spesa dell'Istituto.

Numerose sono state le difficoltà per trovare un immobile adeguato: Dakar sta subendo negli ultimi anni molte trasformazioni immobiliari. I proprietari di ville e villini hanno scelto di utilizzare il terreno per la costruzione di immobili a più piani per accogliere più appartamenti. A questo occorre aggiungere il problema dell'affidabilità dei proprietari, o sedicenti tali, che ha fatto prendere la decisione di evitare di intraprendere la trattativa per alcuni immobili giudicati idonei.

Dopo aver visionato 18 immobili, e iniziato la trattativa per la locazione di un immobile che purtroppo non è andata a buon fine, è stato scelto un immobile sito a Fann Résidence, Rue Leon Gontran Damas, 48. La proprietaria, Madame Fatou Lo, è una professoressa senegalese residente in Francia. L'immobile è stato occupato fino a giugno 2019 da una fondazione tedesca. L'immobile è stato visionato a fine giugno 2019: la proprietaria avrebbe voluto affittarlo già dal mese di luglio ma, grazie ad un'accorta trattativa, si è riusciti a rimandare la firma del contratto al mese di settembre 2019.

Il prezzo richiesto dalla proprietaria era di 3.000.000 di Franchi CFA mensili (4.573 Euro mensili). Poiché l'edificio necessitava di una serie di interventi di adeguamento e di decoro ai fini dell'attività dell'Istituto, la scrivente, con il supporto dell'Ambasciata d'Italia, ha richiesto ed ottenuto un canone di locazione di 2.500.000 Franchi CFA (3.811 euro) mensili a condizione di provvedere autonomamente agli interventi di ristrutturazione necessari.

La sede dell'Istituto Italiano di Cultura di Dakar è quindi una villa a un piano, con due dependance e un giardino. Il progetto di ristrutturazione è stato affidato ad uno studio di architettura italiano che opera in Senegal (MOST Monti Studio). Il capitolato è stato consegnato a fine ottobre ed è stato quindi ingaggiato un supporto al RUP (Sud Service), con il quale si è provveduto a richiedere preventivi a tre ditte di costruzioni per un affidamento diretto, essendo l'importo stimato inferiore ai 40.000 euro. Visti i preventivi e la documentazione presentati dalle tre ditte e visto che il preventivo più basso è stato presentato dalla ditta SICREA, è stato firmato un contratto con quest'ultima per la ristrutturazione della sede. I lavori sono iniziati a metà novembre e si sono conclusi nel mese di gennaio 2020.

### **Risorse Umane**

Per tutto il 2019 le risorse umane dell'Istituto Italiano di Cultura sono state di una sola unità: la scrivente in qualità di direttore.

Questo istituto ha fatto richiesta di autorizzazione all'assunzione di 3 impiegati a contratto: un collaboratore amministrativo, un assistente amministrativo e un ausiliario. Nel mese di marzo sono state autorizzate le procedure di selezione per un collaboratore amministrativo e un ausiliario mentre nel mese di dicembre è stata autorizzata la procedura di selezione per l'assistente amministrativo.

Le procedure per la selezione del collaboratore amministrativo e dell'ausiliario si sono quindi concluse nel corso del 2019 mentre quelle per l'assistente amministrativo saranno espletate nel 2020.

Il vincitore della selezione per un posto di impiegato a contratto a legge locale, da adibire ai servizi di contabilità, eventi culturali e traduzione, è il signor Abdoulaye Beye, il cui contratto è stato formalizzato nel 2020.

Il vincitore della selezione per un posto di impiegato a contratto a legge locale, da adibire ai servizi di autista, commesso, centralinista è il signor Modou Diasse, il cui contratto è stato firmato nel mese di novembre: l'autorizzazione all'assunzione è stata inviata nel mese di gennaio 2020, per cui il signor Diasse ha preso servizio il 20

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

gennaio 2020.

**Risorse Finanziarie**

L'Istituto Italiano di Cultura di Dakar ha ricevuto nel corso del 2019 una dotazione finanziaria pari a 203.676,850 Euro, così ripartita:

1. 100.000 Euro dotazione finanziaria ordinaria 2019
2. 31.711 Euro integrazione alla dotazione al fine di sostenere le spese legate all'apertura della sede. Questa integrazione è stata inviata solo per il 2019.
3. 120.000 Euro per il piano straordinario "Vivere all'Italiana" Esercizio Finanziario 2019
4. 17.965,850 quale contributo per la sicurezza (spesa sostenuta nel 2020)

A queste si aggiungono Euro 20.000 versate dal Mibact all'Istituto Italiano di Cultura a seguito della convenzione tra la DGSP, il Mibact e l'IIC Dakar per sostenere le spese relative all'evento di chiusura del programma "Italia Culture Africa".

Non avendo potuto inaugurare la sede dell'Istituto nel corso del 2019 molte spese impegnate sono state saldate nel 2020 (ristrutturazione dell'edificio, acquisto del mobilio, acquisto delle attrezzature, impianto di sicurezza dell'edificio, chiusura del programma "Italia, Culture, Africa"). L'evento previsto per l'inaugurazione dell'Istituto, inizialmente programmato per la fine del 2019, è stato spostato a gennaio 2020.

L'Istituto non ha entrate proprie in quanto non ha potuto attivare ancora i corsi di lingua italiana.

L'Istituto ha aperto 3 conti correnti: due in Euro (conto di gestione e conto fondo scorta) presso la banca Intesa San Paolo e uno in Franchi CFA (XOF) presso la Société Générale de Banques au Sénégal.

A tale proposito si segnalano due problemi sopraggiunti durante l'anno e si espongono le soluzioni adottate per risolverli, tenuto conto dell'interesse pubblico sotteso al perseguimento del mandato istituzionale della sede:

1. il conto fondo scorta è stato aperto contestualmente al conto gestione in Euro nel mese di aprile 2019. Il fondo scorta dell'IIC Dakar è costituito da un terzo del fondo giacente nel conto fondo scorta del soppresso Istituto Italiano di Cultura di Singapore (DI 3618/03810). In data 28 maggio la DGSP Ufficio VIII ha impartito le istruzioni all'Ambasciata di Singapore per il trasferimento all'IIC di Dakar della somma di Euro 42.058,27 Euro. A questo messaggio l'Ambasciata di Singapore ha comunicato che il fondo scorta è depositato in valuta locale anziché in Euro ed ha quindi richiesto ulteriori indicazioni. Queste ultime sono arrivate con il messaggio del 7 giugno 2019. Alla data del 9 agosto, tuttavia, il fondo scorta non era stato ancora versato ed il relativo conto dell'IIC di Dakar ha sconfinato a causa degli addebiti delle spese trimestrali. Questo Istituto ha fatto quindi richiesta scritta (prot. 23/19 del 9 agosto 2019) all'Ambasciata d'Italia per l'autorizzazione al trasferimento di Euro 100 dal conto di gestione al conto fondo scorta al fine di sanare il disavanzo. La stessa cifra è stata versata dal conto gestione al conto fondo scorta, dietro autorizzazione dell'Ambasciata d'Italia, a seguito del succitato accredito, in data 16 ottobre 2019.

2. Questo Istituto ha potuto attivare il conto gestione in valuta locale presso la SGBS solo nel mese di ottobre. Il ritardo è dovuto al fatto che gli istituti bancari in Senegal richiedono, per l'apertura del conto, un documento di riconoscimento da parte del governo senegalese dell'ufficio diplomatico. L'Istituto è la sezione culturale dell'Ambasciata d'Italia, quindi non è riconosciuto come entità autonoma dal governo senegalese e non possiede quindi detto documento. Dopo numerosi tentativi per aprire un conto gestione autonomo si è deciso di aprire un terzo conto a nome dell'Ambasciata d'Italia, gestito dal direttore dell'Istituto. Al fine di procedere con le attività gestionali e di promozione culturale dell'Istituto, l'Ambasciata d'Italia ha anticipato il pagamento di tutte le spese sostenute dall'Istituto in valuta locale fino alla data di apertura del conto. L'Istituto ha restituito all'Ambasciata, con bonifico bancario in Euro datato 6 settembre, la somma di 65.220,27 Euro. Tutte le spese anticipate dall'Ambasciate in valuta locale sono state quindi registrate nel bilancio dell'Istituto in Euro. Il residuo di 3.474,570 Euro del bonifico effettuato a favore dell'Ambasciata d'Italia e non speso da quest'ultima per conto dell'Istituto, verrà restituito dall'Ambasciata nell'Esercizio Finanziario 2020. Il residuo è stato registrato nelle Uscite al titolo VI. II.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'Istituto Italiano di Cultura ha aperto con una sede propria nel gennaio del 2020. Nel 2019 non sono stati attivati i corsi di lingua italiana. Occorre sottolineare, tuttavia, che in questo primo anno di attività, in cui il pubblico è venuto in contatto con la nuova realtà culturale italiana, vi sono state numerose richieste relative ai corsi di lingua italiana sia per adulti che per bambini. Si può quindi sostenere che i corsi di lingua saranno in futuro una delle attività principali dell'Istituto.

**Attività culturali**

Nonostante l'Istituto Italiano di Cultura fosse ancora in fase di costituzione, ha partecipato attivamente all'attuazione del programma "Italia, Culture, Africa", sia con eventi gestiti in proprio sia con la collaborazione per eventi gestiti dall'Ambasciata d'Italia in Senegal.

Le attività culturali programmate sono state indirizzate alla collaborazione, il dialogo e alla reciproca conoscenza tra le culture, in linea con le indicazioni dettate dal superiore Ministero e dall'Ambasciata d'Italia.

Si elencano di seguito le attività culturali organizzate dell'Istituto Italiano di Cultura, divise per settore.

Musica: partecipazione italiana al Festival Internazionale di Jazz di Saint Louis con il concerto di Maria Pia De Vito e il suo quartetto. La scelta di Maria Pia De Vito, una delle cantanti jazz italiane più famose a livello sia nazionale che internazionale, è stata fatta in quanto l'edizione 2019 del Festival è stata dedicata alle donne.

Teatro: Questo Istituto ha collaborato sia nell'organizzazione che nella gestione finanziaria di alcune azioni per la realizzazione a Dakar dello spettacolo multimediale "Mirrors", co-finanziato (per la parte relativa al cachet agli artisti) dall'Ambasciata d'Italia e dal MAECI a valere sul capitolo dell'accordo di collaborazione tra Italia e Senegal. Si tratta di un progetto che ha visto la circuitazione in tre città dell'Africa Sub-sahariana (Addis Abeba, Johannesburg e Dakar) con un workshop di danza con gli artisti locali e uno spettacolo finale. A Dakar l'evento ha avuto luogo, con molto successo di pubblico, presso il teatro Nazionale Sorano con la partecipazione della compagnia nazionale di danza La Linguère.

Sempre per il settore teatro questo Istituto ha organizzato, in collaborazione con il Centro Culturale regionale Blaise Senghor, uno stage di teatro delle ombre indirizzato a venti attori senegalesi. Lo stage è stato tenuto da formatori della più rinomata compagnia di teatro delle ombre a livello mondiale: Teatro Gioco Vita. Lo stage è stato molto apprezzato dai partecipanti, che hanno richiesto di poter proseguire nella formazione anche nei prossimi anni. Oltre allo stage, questo Istituto ha organizzato uno spettacolo di teatro delle ombre indirizzato ai bambini, che ha visto la partecipazione di più di 200 spettatori provenienti dalle scuole e dai centri culturali della regione.

Nel mese di dicembre, inoltre, ha avuto luogo la rappresentazione teatrale "Rumore di acque", pièce teatrale di Marco Martinelli del Teatro delle Albe, tradotta per la prima volta in wolof, la lingua ufficiale del Senegal insieme al francese. Nell'ambito delle iniziative organizzate con il cluster EUNIC Senegal, questo Istituto ha organizzato uno spettacolo dedicato alle maschere della commedia dell'arte a cura dell'attore Felice Picchio. Lo spettacolo è stato inserito nella giornata dedicata ai bambini e alle famiglie per la Festa dell'Europa.

Arte: Questo Istituto ha organizzato, per la prima volta in Senegal, l'esposizione della mostra itinerante "Collezione Farnesina, arte contemporanea italiana". L'esposizione è stata organizzata, con molto successo di pubblico e di critica, presso il Museo delle Civiltà Nere di Dakar, aperto nel 2018. Occorre sottolineare che la mostra italiana è stata la prima mostra non africana accolta da questo museo ed è stato il primo di una serie di eventi previsti in collaborazione con il Museo delle Civiltà Nere.

Cinema: nell'ambito delle attività organizzate in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia in Dakar per la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, questo Istituto ha organizzato la proiezione del film "Tito e gli Alieni" alla presenza della regista Paola Randi che ha svolto, nei giorni precedenti, un workshop di regia cinematografica.

Fotografia: questo Istituto ha ideato e realizzato una esposizione fotografica dedicata alla comunità italo-senegalese presente in Senegal. La mostra, esposta nelle sale dell'Istituto a partire dal mese di febbraio 2020, è stata realizzata in



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

collaborazione con l'agenzia Contrasto dal fotografo Marco Gualazzini, vincitore di numeri premi internazionali, tra cui il World press Photo, ed esperto di Africa. A lui è stato commissionato un progetto che ha come finalità il racconto della comunità mista in Senegal, composta da italiani, coppie miste e senegalesi che dopo aver vissuto in Italia hanno deciso di tornare nella loro terra. Marco Gualazzini è stato quindi incaricato di cercare le storie più interessanti durante una residenza in Senegal di tre settimane. Il fotografo, al termine del suo lavoro, ha consegnato all'Istituto 30 fotografie in formato digitale: 20 sono state stampate ed incorniciate e hanno costituito la mostra "Questa è la mia terra" inaugurata a fine febbraio 2020. Tutte le fotografie saranno stampate in un catalogo. La mostra, di proprietà dell'Istituto, sarà esposta auspicabilmente anche in altre città del Senegal: Gorée e Saint Louis.

Design: da segnalare la partecipazione della designer italiana Chiara Cavallo al programma di residenza artistica organizzata dal cluster Eunic Senegal: si è trattato di una residenza di tre settimane durante le quali otto designer europei hanno collaborato con 16 artigiani senegalesi per la produzione di oggetti di design esposti nella mostra finale che ha avuto luogo nel mese di dicembre presso l'Istituto Francese di Dakar. La mostra toccherà in futuro altre città senegalesi. Le opere di gioielleria create dai due artigiani senegalesi sotto la guida dell'italiana Chiara Cavallo sono state inviate a Roma per essere esposte durante la rassegna Altaroma.

Oltre agli eventi sopra descritti, la scrivente ha collaborato alla realizzazione degli eventi culturali organizzati dall'Ambasciata d'Italia in Dakar.

### **Collaborazioni**

Grazie al sostegno e alla guida dell'Ambasciata d'Italia in Dakar, la scrivente ha potuto fin dal suo arrivo entrare in contatto con i principali attori culturali senegalesi. Sono quindi proseguite e si sono rafforzate le collaborazioni già iniziate con il Ministero della Cultura Senegalese, con il Festival Jazz di Saint Louis, con il Teatro Nazionale Sorano, con il Museo IFAN, con l'Ecole des Sables e con le istituzioni culturali europee presenti in Senegal (Istituto Francese, Goethe Institut, Aula Cervantes). Nel 2019, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia, è iniziata un'importante collaborazione con il Museo delle Civiltà Nere di Dakar: oltre alla già menzionata esposizione delle opere della Collezione Farnesina, si sono poste le basi per l'esposizione "Leonardo Opera Omnia" che avrà luogo nel corso del 2020. Nel 2019, inoltre, grazie al sostegno dell'Istituto Italiano di Cultura, il Museo delle Civiltà di Roma ha preso un primo contatto con il Museo delle Civiltà Nere al fine di redigere l'accordo di collaborazione che è stato firmato alla presenza della Vice Ministro Del Re a fine gennaio 2020, in occasione della chiusura delle attività del programma "Italia, Culture, Africa".

Oltre alle collaborazioni già in essere, l'Istituto Italiano di Cultura ha attivato la collaborazione con il Centro Culturale regionale Blaise Senghor: come detto in premessa, i centri culturali sono molto importanti in Senegal in quanto sono centri aggregativi delle diverse realtà culturali presenti nel Paese e si rivolgono esclusivamente al pubblico locale. L'Istituto Italiano di Cultura, infine, è stato fin da subito membro attivo del cluster EUNIC Senegal.

### **Conclusioni**

Nel primo anno di attività la scrivente ha svolto tutte le attività necessarie per l'apertura e l'operatività dell'Istituto Italiano di Cultura: assunzione degli impiegati a legge locale, ricerca della sede, apertura dei conti correnti, attivazione delle utenze. Molte azioni, come ad esempio l'apertura del conto corrente in valuta locale e il reperimento della sede idonea, hanno subito dei ritardi, alcuni dei quali imputabili alla burocrazia locale altri alla poca affidabilità degli interlocutori. Nei paragrafi precedenti sono state spiegate le azioni svolte, tenuto conto dell'interesse pubblico, per risolvere le problematiche venutesi a creare per i suddetti ritardi.

Per quanto riguarda la diffusione e la promozione della cultura italiana in Senegal, la scrivente ha svolto, in accordo con le linee guida dettate dal superiore Ministero e dall'Ambasciata d'Italia, una riflessione sui possibili strumenti di cooperazione culturale. Le attività poste in essere nel 2019 sono state quindi svolte secondo le seguenti linee: 1. dialogo tra le culture e conoscenza reciproca; 2. formazione, al fine di rafforzare ed accrescere settori culturali attraverso le competenze italiane; 3. cooperazione con gli attori culturali locali.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

L'Istituto Italiano di Cultura di Dakar non può agire come una semplice vetrina della cultura italiana ma deve costituire una piattaforma per un dialogo tra la cultura italiana e quella senegalese, tenendo conto anche della numerosa comunità senegalese presente in Italia e della comunità italo-senegalese presente in Senegal. Quest'ultima rappresenta un primo target sia per la promozione culturale che per la promozione linguistica: si tratta di una comunità costituita da coppie miste, da senegalesi "di ritorno", che dopo aver trascorso vari anni in Italia hanno deciso di tornare per aprire un'attività nella loro terra di origine e che non vogliono dimenticare la lingua e la cultura italiane e di italiani che vivono e lavorano in Senegal sia stabilmente (imprenditori, artisti, insegnanti, liberi professionisti) che temporaneamente (funzionari delle organizzazioni internazionali). Un secondo target di pubblico è costituito dalla comunità locale che aderisce attivamente agli eventi culturali locali: artisti, intellettuali, promotori culturali pubblici e privati, blogger, giornalisti e interessati alla cultura. Un ultimo target di pubblico è costituito dalla comunità internazionale presente in Senegal: diplomatici e funzionari delle Ambasciate e degli istituti culturali europei e funzionari delle Organizzazioni Internazionali. L'Istituto Italiano di Cultura deve impegnarsi per raggiungere tutto il pubblico sopra descritto con proposte culturali che siano di interesse e che rappresentino uno stimolo per il dialogo, la conoscenza reciproca e l'accrescimento culturale.

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150

## RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aumenti durante esercizio	335.581,849	0,000	0,000	686,020	336.267,869	0,000
Totale	335.581,849	0,000	0,000	686,020	336.267,869	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	219.361,524	0,000	0,000	0,000	219.361,524	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	116.220,325	0,000	0,000	686,020	116.906,345	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 0,000

## Versamenti effettuati durante l'esercizio

16/10/2019 Copertura disavanzo per spese bancarie conto fondo scorta a causa del mancato accreditamento	100,000
16/10/2019 Quota percentuale dei fondi giacenti nel conto fondo scorta del soppresso Istituto Italiano di Cultura di Singapore	27.414,830

## Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 27.514,830

## Prelievi effettuati durante l'esercizio

03/04/2019 Spese invio comunicazione e competenze di chiusura trimestre al 31.03.2019	15,700
03/07/2019 Interessi e competenze	20,000
03/10/2019 Imposta di bollo e rendiconto	2,000
03/10/2019 Interessi e competenze	25,000
11/10/2019 Commissione per spese bonifico proveniente da Ambasciata Singapore per accredito Fondo Scorta	68,310
25/10/2019 Rimborso importo trasferito dal c/c gestione per mancato accreditamento sul fondo scorta a copertura saldo negativo	100,000
28/10/2019 Commissione costo bonifico rimborso 100 euro a c/c gestione per copertura disavanzo conto fondo scorta	0,750

## Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 231,760

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 27.283,070

# ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAKAR - 3780150

Esercizio: 2019

## ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2019 Al: 31/12/2019

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
10/10/2019	4 - 5	85.000,00	EUR	55.628.433,000	XOF	654,452	Trasferimento finanziamento in valuta locale

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Collezione Farnesina - Arte contemporanea a Dakar	Dal 14/06/2019 Al 13/07/2019	20.000,000	15.478,500	5.000,000	20.478,500	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>20.000,000</b>	<b>15.478,500</b>	<b>5.000,000</b>	<b>20.478,500</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto di Maria Pia De Vito	Dal 29/04/2019 Al 29/04/2019	721,000	720,530	0,000	720,530	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>721,000</b>	<b>720,530</b>	<b>0,000</b>	<b>720,530</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Tito e gli alieni	Dal 25/10/2019 Al 25/10/2019	780,000	825,130	335,000	1.160,130	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>780,000</b>	<b>825,130</b>	<b>335,000</b>	<b>1.160,130</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Stage "Cercatori d'ombre" - Spettacolo "Il Piccolo Asmodeo"	Dal 22/07/2019 Al 26/07/2019	18.475,000	18.376,120	2.000,000	20.376,120	SI	SI
Rumore di acque di Marco Martinelli	Dal 11/12/2019 Al 12/12/2019	615,000	614,370	0,000	614,370	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>19.090,000</b>	<b>18.990,490</b>	<b>2.000,000</b>	<b>20.990,490</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
MIRRORS	Dal 05/06/2019 Al 08/06/2019	18.500,000	18.527,220	0,000	18.527,220	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>18.500,000</b>	<b>18.527,220</b>	<b>0,000</b>	<b>18.527,220</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Residenza artistica di fotografia - Marco Gualazzini	Dal 04/11/2019 Al 28/11/2019	13.524,000	3.830,509	0,000	3.830,509	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>13.524,000</b>	<b>3.830,509</b>	<b>0,000</b>	<b>3.830,509</b>		